

MANUALE D'USO

SparkVision Glasses 2 Ultra

1. Informazioni generali

 Leggere questo manuale prima di utilizzare il prodotto.

 Prestare attenzione a tutte le avvertenze e precauzioni.

Questo manuale si applica al seguente prodotto:

Campo	Dettagli
Nome del prodotto	SparkVision Glasses 2 Ultra
Modello/tipo	SparkVision Glasses 2 Ultra
Categoria di prodotto	Prodotto di consumo assistivo non medico
Accessorio in bundle	SparkVision Smart Ring, fornito come accessorio di controllo compatibile con questo bundle SparkVision.
Applicazione complementare	SparkVision Assistant per Android
Identificatore del prodotto	Il numero di serie, l'ID prodotto, il numero di lotto, Glasses ID o un altro identificatore del prodotto viene visualizzato sulla confezione del prodotto, sulla domanda o sui documenti di accompagnamento.
Produttore	"SPARK VISION IS" Ltd.
Indirizzo del produttore	Sofia, 1164, quartiere Lozenets, via "Krum Popov" 1, Bulgaria
IVA	BG206677712
Sito web	https://sparkvision.tech
Dichiarazione di conformità UE	SparkVision Glasses 2 Ultra Dichiarazione di conformità UE

I seguenti simboli sono utilizzati nel presente manuale, sul prodotto o sulla confezione:

Simbolo	Descrizione
	Avvertimento o cautela. Leggere le relative istruzioni di sicurezza prima dell'uso.
	Leggere il manuale utente prima dell'uso.
	Produttore.
	Riferimento al catalogo o al modello.
	Numero di serie o identificatore del prodotto.
	Fragile. Maneggiare con cura.
	Tenere lontano dal calore e dalla luce solare diretta.
	Mantieniti asciutto.
	Marchio CE. Conformità del prodotto ai requisiti europei applicabili.
	Non smaltire con i rifiuti domestici. Utilizzare la raccolta autorizzata dei rifiuti elettrici ed elettronici.

2. Uso previsto

SparkVision Glasses 2 Ultra è un prodotto di consumo assistivo non medico. Il prodotto acquisisce informazioni visive e audio, elabora le informazioni selezionate localmente o tramite l'app SparkVision Assistant e i servizi SparkVision e fornisce risposta vocale per supportare l'accesso quotidiano alle informazioni.

Questo prodotto non è un dispositivo medico. Non è destinato a diagnosticare, prevenire, monitorare, trattare, alleviare o compensare malattie, lesioni o disabilità. Non è un dispositivo di sicurezza, un dispositivo di navigazione, un dispositivo di emergenza, un dispositivo di verifica dei

pagamenti, un dispositivo di sicurezza alimentare o uno strumento decisionale legale/finanziario.

Il prodotto è destinato all'uso da parte di persone che desiderano l'accesso vocale alle informazioni visive, compresi gli utenti con disabilità visive. L'uso da parte di bambini o utenti vulnerabili deve essere supervisionato da un adulto responsabile o da un assistente.

3. Contenuto della confezione e accessori compatibili

Il pacchetto SparkVision Glasses 2 Ultra include la configurazione del software di assistenza SparkVision, l'accessorio di controllo SparkVision Smart Ring e SparkVision Capsule Battery. Il pacchetto occhiali standard comprende:

- SparkVision Glasses 2 Ultra.
- Un paio di naselli lunghi.
- Un paio di naselli corti.
- Custodia per occhiali.
- Cavo di ricarica magnetico.
- SparkVision Capsule Battery, batteria esterna da 1700 mAh.
- Manuale utente o informazioni sul prodotto.

Il bundle SparkVision include anche SparkVision Smart Ring e tutti gli accessori per la ricarica o il montaggio dell'anello forniti con quel bundle.

Il pacchetto SparkVision Smart Ring include:

- Custodia da viaggio rigida con cerniera.
- Cinque anelli elasticizzati per diverse dimensioni di dita.
- Protezione portatile per l'anello.
- Clip di ricarica rapida, con carica completa dell'anello in circa 60 minuti.
- Cavo di ricarica da USB-A a USB-C da 1 m per la clip di ricarica.
- Modulo SparkVision Smart Ring con protezione da acqua e polvere IP67 dichiarata dal fornitore.

Utilizzare solo caricabatterie, cavi e accessori certificati e in buone condizioni. Non utilizzare accessori danneggiati, modificati, bagnati o visibilmente usurati.

4. Panoramica del dispositivo

- **Fotocamera:** acquisisce immagini per funzioni di riconoscimento e descrizione.
- **Microfoni:** acquisiscono comandi vocali, audio di chiamata e input dell'assistente vocale quando vengono utilizzate tali funzionalità.
- **Altoparlanti:** forniscono risposta vocale e suoni di sistema.
- **Pulsante sull'asta:** seleziona le opzioni, mette in pausa o riprende la conversazione, esce dalle modalità quando viene tenuto premuto e spegne gli occhiali quando viene tenuto premuto per circa cinque secondi.
- **Slider touch:** consente di spostarsi tra i menu e i risultati vocali. Tocca e tieni premuto per avviare o interrompere l'assistente vocale.
- **SparkVision Smart Ring:** fornisce un telecomando compatibile per la navigazione nei menu, la selezione, la pausa/riprendi e le funzioni di uscita.

5. Ricarica e alimentazione

- Caricare completamente gli occhiali e Smart Ring prima del primo utilizzo.
- Gli occhiali contengono una batteria ricaricabile agli ioni di litio con una capacità nominale di 210 mAh.
- Utilizzare il cavo di ricarica magnetico per gli occhiali in dotazione e un alimentatore USB certificato da 5 V in buone condizioni. Glasses 2 Ultra supporta la ricarica rapida se utilizzato con accessori di ricarica compatibili forniti o approvati da SparkVision.
- La SparkVision Capsule Battery (1700 mAh) fornita in dotazione offre fino a 6 ricariche aggiuntive, estendendo l'uso tipico fino a circa 12 ore, a seconda della modalità, del volume, della connessione wireless, dell'età della batteria e dell'ambiente. Caricare la Capsule Battery con un alimentatore USB certificato da 5 V in buone condizioni.
- Non caricare in ambienti bagnati, umidi, polverosi o con condensa.
- Non forare, piegare, schiacciare, surriscaldare, bruciare o aprire la batteria o l'alloggiamento del prodotto.
- Se gli occhiali o l'anello diventano insolitamente caldi, emanano un odore insolito, cambiano forma, perdono o mostrano un visibile rigonfiamento della batteria, smettere di usarli e contattare SparkVision.
- Le batterie non sono sostituibili dall'utente.
- Carica SparkVision Smart Ring con la clip di ricarica e il cavo da USB-A a USB-C collegato a una fonte di alimentazione USB certificata da 5 V. L'anello supporta la ricarica rapida, con ricarica completa in circa 60 minuti. La durata tipica della batteria di Smart Ring è fino a 5 giorni di utilizzo o fino a 20 giorni in standby, a seconda dell'uso e dell'età della batteria.
- Rimuovere sudore, polvere e umidità da Smart Ring e dalla clip di ricarica prima di caricarlo.
- Non esporre la clip di ricarica Smart Ring ad acqua, pioggia, liquidi o neve.
- Non utilizzare Smart Ring, clip di ricarica, cavo o fonte di alimentazione danneggiati o modificati.
- Gli occhiali tornano alla versione precedente del software funzionante se un aggiornamento manuale del software o del firmware non riesce.

6. Configurazione dell'app complementare

L'app SparkVision Assistant per Android viene utilizzata per la configurazione dell'account, l'accoppiamento Bluetooth, le funzionalità online, gli assistenti, la registrazione dei volti, le impostazioni vocali, la traduzione, la modalità di lavoro, le impostazioni dello Smart Ring e le impostazioni relative al software.

È richiesto un account. Per la configurazione e le funzionalità online è necessario l'accesso a Internet. Alcune funzionalità richiedono lo stato dell'account, la disponibilità del servizio o l'accesso a pagamento al di fuori degli acquisti in-app. Le funzionalità sono soggette a modifiche dopo gli aggiornamenti del software.

Connetti SparkVision Glasses 2 Ultra

1. Installa e apri l'app SparkVision Assistant su un telefono Android.
2. Accedi o crea un account.
3. Apri Dispositivi o scegli l'opzione per utilizzare SparkVision Glasses 2 Ultra.
4. Concedi le autorizzazioni Bluetooth e per i dispositivi nelle vicinanze quando richiesto.
5. Attiva il Bluetooth. Se Android richiede servizi di localizzazione per la scansione Bluetooth nelle vicinanze, abilitali.
6. Tocca Avvia scansione.
7. Tieni gli occhiali vicino al telefono. Se l'app richiede l'azione di associazione, piega il braccio destro e premi rapidamente il pulsante hardware tre volte.
8. Seleziona gli occhiali rilevati che corrispondono al tuo dispositivo.
9. Inserisci il Glasses ID stampato sugli occhiali, sulla confezione o sui documenti accompagnatori se richiesto.
10. Tocca Connetti occhiali e segui le istruzioni dell'app fino al completamento della configurazione.

Connetti SparkVision Smart Ring

1. Apri l'app complementare e scegli l'opzione di connessione ad anello.
2. Concedi le autorizzazioni Bluetooth e per i dispositivi nelle vicinanze, se richiesto.
3. Attiva il Bluetooth e tieni lo squillo vicino al telefono.
4. Cerca gli anelli, scegli l'anello corretto e tocca Associa.
5. Se Android ti chiede di confermare l'accoppiamento, confermalo sul telefono.
6. Se richiesto, abilita il servizio di accessibilità SparkVision Ring Control in modo che i controlli dello Smart Ring continuino a funzionare quando l'app è ridotta a icona o lo schermo del telefono è bloccato.

7. Controlli

Azione	Controllare
Andare avanti	Scorri in avanti sul cursore touch o spingi Smart Ring in avanti.
Andare indietro	Scorri all'indietro sullo slider touch o spingi Smart Ring all'indietro.
Attiva o seleziona	Premi una volta il pulsante sull'asta oppure premi Smart Ring una volta.
Metti in pausa o riprendi il voce	Premi una volta il pulsante sull'asta, tocca due volte il cursore, premi Smart Ring una volta o premi Smart Ring a sinistra o a destra.
Esci dall'opzione corrente	Tieni premuto il pulsante sull'asta o Smart Ring finché l'opzione non esce.
Assistente vocale	Tocca e tieni premuto il cursore con un dito fino al suono dell'ascolto.

8. Muoversi nel menu

Quando gli occhiali si avviano, annunciano la prima opzione nel menu principale. Andare avanti o indietro per ascoltare l'opzione successiva o precedente. Il menu si ripete, quindi se si supera l'ultima opzione si torna alla prima opzione.

- Premere per accedere all'opzione corrente.
- Tieni premuto per abbandonare l'opzione corrente e tornare al menu.
- Se è in corso la riproduzione del parlato, metti in pausa o riprendi prima di muoverti se hai bisogno di tempo per ascoltare.

9. Modalità online e offline

La modalità offline elabora le attività supportate sul dispositivo e non richiede Internet. La modalità online utilizza la connessione telefonica e Internet per un'elaborazione più accurata e per funzionalità che richiedono l'accesso alla rete.

- Le funzionalità offline includono la lettura di testi, la descrizione di scene, la lettura di ricevute, l'identificazione di prodotti alimentari, il riconoscimento del denaro, la ricerca della luce, la denominazione dei colori e il rilevamento di base dei trasporti pubblici.
- Le funzionalità online includono chiama un amico, assistente vocale, riconoscimento avanzato, guida dell'assistente di navigazione, numeri esatti del percorso di transito quando disponibili e altre funzioni basate sulla rete.
- La modalità di lavoro, la lingua, la voce, la traduzione e il comportamento di estrazione del testo vengono regolati nelle impostazioni dell'app complementare.

I servizi online sono soggetti a indisponibilità, ritardo, modifica, sospensione e stato dell'account. Le funzionalità supportate dall'IA sono incluse senza limiti di utilizzo su SparkVision Glasses 2 Ultra.

10. Funzioni principali

- **Leggi testo:** legge ad alta voce il testo stampato o visualizzato.
- **Lettura multipagina:** acquisisce diverse pagine e le legge in ordine.
- **Descrivi l'ambiente:** descrive la scena, gli oggetti, le persone, la disposizione, i segnali e i pericoli visibili.
- **Descrizione scena continua:** continua a descrivere ciò che vede la fotocamera mentre la modalità è attiva.
- **Prodotti alimentari:** identifica informazioni visibili sul prodotto, prezzo, data di scadenza, ingredienti, avvertenze e allergeni.
- **Ricevute:** legge il nome del negozio visibile, la data, gli articoli acquistati, i prezzi e il totale.
- **Denaro:** identifica banconote o monete visibili e stima l'importo totale visibile.
- **Luce:** annuncia la luminosità e la direzione della sorgente luminosa visibile.
- **Colori:** identifica il colore o i colori principali dell'oggetto davanti alla fotocamera.
- **Transito:** rileva autobus, tram e filobus; la modalità online legge anche i numeri del percorso quando disponibili.
- **Assistente di navigazione:** fornisce indicazioni vocali per gli spostamenti a piedi verso una destinazione, insieme all'app SparkVision sul dispositivo mobile.
- **Data e ora:** annuncia la data e l'ora correnti.
- **Chiama un amico:** avvia una chiamata di assistenza dal vivo con un assistente collegato.
- **Assistente vocale:** accetta richieste vocali e fornisce risposte tramite servizi basati su IA.
- **Impostazioni:** batteria, volume, velocità di riproduzione, traduttore, acquisizione immagine, riavvio, guida e lingua.

Tutte le funzioni sono solo informative. Le risposte potrebbero essere errate, incomplete, ritardate, non disponibili o influenzate da illuminazione, movimento, inquadratura, qualità dell'immagine, stato della rete, disponibilità del servizio o limitazioni del software.

11. Utilizzo di ciascuna funzione

Leggi il testo

Tieni il testo a circa 30-40 cm davanti alla fotocamera. Usa una buona illuminazione e mantieni l'oggetto fermo. Premere per acquisire. Quando in Impostazioni è selezionata Aiuto alla centratura, si sente "Segui le istruzioni per centrare correttamente il testo". Tieni il documento piatto e rivolto verso la fotocamera e segui i brevi comandi vocali — sposta il documento a sinistra, a destra, in alto o in basso, avvicinilo o allontanalo. Un tono ripetuto indica che non è ancora visibile alcun testo e potresti sentire anche avvisi su riflessi o scarsa illuminazione. Quando senti "tieni fermo", mantieni il documento immobile: la foto viene scattata automaticamente e letta ad alta voce. Se sei certo che il documento sia ben posizionato, premi una volta il pulsante sull'asta per acquisire immediatamente. Durante l'ascolto, vai avanti per passare alla frase successiva e indietro per tornare alla frase precedente. Metti in pausa o riprendi in qualsiasi momento. Tieni premuto per uscire.

Lettura di più pagine

Premi una volta per ogni pagina che desideri acquisire. Tocca due volte quando hai finito di acquisire le pagine e vuoi che inizi l'ascolto. Spostati tra le pagine o le frasi con i controlli avanti e indietro. Tieni premuto una volta per uscire dalla visualizzazione della pagina e tieni premuto nuovamente per uscire dall'opzione.

Descrivere l'ambiente

Affronta la scena che vuoi descrivere e premi. Gli occhiali possono descrivere oggetti vicini, oggetti più lontani, segnali, scale, buche, ostacoli e altri pericoli visibili. Le descrizioni sono solo informative e non devono essere utilizzate come unica base per spostarsi, attraversare strade, evitare pericoli o prendere decisioni sulla sicurezza.

Descrizione della scena continua

Utilizzare questa modalità solo quando è sicuro farlo. La telecamera continua a descrivere ciò che vede. Premi per una nuova foto istantanea e una descrizione. Smetti di muoverti prima di ascoltare o agire in base a informazioni che richiedono attenzione. Tieni premuto per uscire.

Prodotti Alimentari

Punta la fotocamera sull'etichetta del prodotto in modo che siano visibili il nome, gli ingredienti, la data di scadenza, il prezzo e le avvertenze. Controlla sempre l'etichetta originale prima di mangiare, acquistare o servire il cibo. Non fare affidamento sul prodotto per decisioni su allergeni, scadenza, ingredienti o sicurezza alimentare.

Ricevute

Posiziona la ricevuta in piano o tienila dritta in modo che sia visibile l'intera ricevuta. Gli occhiali possono leggere il negozio, la data, gli articoli, i prezzi e il totale quando visibili. Controlla sempre la ricevuta originale prima di qualsiasi decisione di pagamento, rimborso, contabilità o finanziaria.

Soldi

Per un risultato più affidabile, scansiona una banconota alla volta. Se ne esegui la scansione di più di una, posiziona le note una accanto all'altra, non impilate. Posiziona le monete con la testa rivolta verso l'alto. Il riconoscimento del denaro è solo informativo. Verifica sempre il denaro in modo indipendente prima di effettuare o accettare pagamenti.

Leggero

Avvia questa modalità per sentire se l'area è molto buia, scarsamente illuminata, moderata, ben illuminata o molto luminosa. Se una fonte di luce è visibile, gli occhiali potrebbero indicare dove si trova.

Colori

Tieni solo l'oggetto che desideri identificare davanti alla fotocamera. Evita altri oggetti nell'inquadratura. I risultati cromatici potrebbero essere influenzati da ombre, schermi, riflessi, esposizione della fotocamera e oggetti circostanti.

Transito

Utilizza Transit per rilevare autobus, tram o filobus in avvicinamento. Puoi chiedere un percorso specifico tramite l'assistente vocale o attivare l'opzione per rilevare i veicoli in avvicinamento. La modalità online può leggere i numeri del percorso. La modalità offline identifica il tipo di veicolo quando possibile.

Le risposte sul trasporto pubblico sono solo informative. Potrebbero essere errate, in ritardo, incomplete o non disponibili. Non fare affidamento sugli occhiali come unica base per salire su un mezzo, attraversare, avvicinarsi ai veicoli, sostare in prossimità del traffico o prendere decisioni sulla sicurezza del viaggio.

Assistente di navigazione

Gli occhiali funzionano insieme all'app SparkVision sul tuo dispositivo mobile per la navigazione a piedi. Il dispositivo mobile pianifica il percorso e misura la tua direzione, mentre ogni suono e annuncio viene riprodotto attraverso gli occhiali. Per iniziare, apri Navigazione nell'app, inserisci dove vuoi andare e scegli una destinazione tra i risultati. L'app conferma con "avvio della navigazione" e indica la distanza dalla destinazione.

Tieni il dispositivo mobile in piano sul palmo della mano, come un piccolo vassoio, con il bordo superiore rivolto dritto in avanti, nella direzione verso cui stai guardando. L'app misura la direzione dal dispositivo mobile stesso, quindi mantienilo in piano e fermo mentre cammini. Se ti allontani dalla linea, gli occhiali riproducono suoni di correzione: un tono più basso significa gira leggermente a sinistra, un tono più alto significa gira leggermente a destra, e più sei fuori rotta, più rapidamente il suono si ripete. Quando torni nella direzione corretta, senti un breve doppio segnale acustico una volta; dopodiché, il silenzio significa che stai camminando correttamente. Il suono viene riprodotto solo quando qualcosa richiede la tua attenzione.

L'app annuncia la distanza rimanente dalla destinazione e dalla svolta successiva agli intervalli che scegli nelle impostazioni dell'app, in Guida a piedi. Le svolte vengono annunciate in anticipo, ad esempio "tra cinquanta metri, svolta leggera a sinistra", e di nuovo in corrispondenza della svolta stessa. Se cammini nella direzione opposta per un tempo prolungato, l'app dice "direzione sbagliata, torna indietro" e il dispositivo mobile vibra. Dopo un cambio di percorso, concedi all'app qualche secondo prima di fidarti dell'istruzione successiva. Questa funzione richiede l'app complementare sul telefono, l'autorizzazione alla posizione e Internet.

Le indicazioni di navigazione sono solo informative. Il posizionamento satellitare in città può discostarsi di diversi metri e l'app non è in grado di rilevare ostacoli, cordoli o traffico. Usa sempre il bastone bianco o il cane guida e il tuo giudizio per tutto ciò che ti circonda immediatamente. Non fare affidamento sulla navigazione come unica base per muoverti, attraversare la strada, evitare ostacoli o prendere decisioni sulla sicurezza del viaggio.

Chiama un amico

Andare avanti o indietro tra gli assistenti collegati, quindi premere per avviare una chiamata. Le connessioni all'assistente vengono aggiunte dall'utente e le chiamate vengono avviate dall'utente dagli occhiali o dall'app. Gli assistenti non possono avviare una chiamata agli occhiali. Durante una chiamata attiva, l'assistente può ascoltarti, parlare con te, visualizzare la fotocamera degli occhiali e ricevere la tua posizione se l'app dispone dell'autorizzazione. Tenere premuto durante una chiamata per riagganciare. Questa funzionalità richiede l'app complementare del telefono e Internet.

Assistente vocale

Tocca e tieni premuto il cursore finché non senti il suono dell'ascolto. Parla in modo naturale. Puoi porre una domanda, chiedere una descrizione, richiedere una modalità o chiedere di modificare un'impostazione. Tocca e tieni premuto di nuovo il cursore per interrompere l'assistente. Questa funzionalità richiede l'app complementare del telefono e Internet.

Quando utilizzi l'assistente vocale, interagisci con servizi basati su IA. Le risposte dell'IA potrebbero essere errate, incomplete, ritardate o non disponibili.

12. Impostazioni

- **Batteria:** annuncia la percentuale attuale della batteria.
- **Volume:** vai avanti per aumentare il volume, indietro per diminuire il volume, premi per salvare o tieni premuto per uscire senza salvare.
- **Velocità di riproduzione:** scegli la categoria vocale, regola la velocità, ascolta il campione e premi per salvare.
- **Traduttore:** attiva o disattiva la traduzione. Andare avanti per Sì, indietro per No e premere per confermare.
- **Acquisizione immagine:** sceglie come Leggi il testo scatta la foto. Scegli Aiuto alla centratura per sentire comandi vocali che ti guidano a centrare il testo prima che la foto venga scattata automaticamente, oppure Acquisizione diretta per scattare la foto subito senza indicazioni.
- **Riavvia:** riavvia gli occhiali.
- **Guida:** riproduce la guida vocale per occhiali, controlli, funzioni, impostazioni e suggerimenti.
- **Cambia lingua:** cambia la lingua parlata. Le lingue disponibili variano in base alla versione del software.

13. Funzionalità dell'app complementare

- Collega gli occhiali, visualizza lo stato della connessione, la batteria e l'ultima risposta.

- Gestisci gli occhiali, Smart Ring e lo stato della connessione.
- Aggiungi o rimuovi persone per il riconoscimento facciale. Le foto dei volti vengono utilizzate per l'elaborazione della registrazione e non vengono archiviate da SparkVision dopo l'elaborazione per questa funzionalità; gli incorporamenti dei volti vengono memorizzati e possono essere eliminati dall'utente.
- Invita, accetta, rivedi o rimuovi le connessioni all'assistente.
- Regola il motore vocale, la voce, la velocità, il tono e prova il parlato.
- Abilita o disabilita la traduzione e scegli le lingue di origine e di destinazione.
- Scegli l'estrazione automatica del testo in lingua latina o in cirillico se è necessario regolare la qualità del riconoscimento.
- Scegli il comportamento online o offline.

14. Ottenere risultati migliori

- Usa una buona illuminazione. In caso di dubbi, utilizzare prima l'opzione Luce.
- Mantieni fermi testo, etichette, denaro e ricevute durante l'acquisizione.
- Per il testo normale, iniziare a circa 30-40 cm dalla fotocamera.
- Per il testo della ricevuta di piccole dimensioni, avvicinarti mantenendo visibile la ricevuta completa.
- Pulisci regolarmente l'area della fotocamera.
- Se il risultato sembra sbagliato, modifica la distanza, l'angolazione o l'illuminazione e riprova.

15. Avvertenze e precauzioni

Avvertenze importanti:

- Non utilizzare gli occhiali come unico ausilio alla navigazione nel traffico, vicino a scale, piattaforme, vicino all'acqua, vicino a veicoli o in qualsiasi luogo pericoloso.
- Non utilizzare il riconoscimento, la descrizione, il trasporto pubblico, la navigazione o le risposte di IA come unica base per decisioni relative a sicurezza, traffico, emergenza, cure mediche, farmaci, alimenti, allergeni, finanziarie, legali, pagamenti o accessibilità.
- Non utilizzare il prodotto mentre si guida, si va in bicicletta, si utilizzano macchinari, si attraversano strade o si eseguono attività che richiedono la massima attenzione.
- Smettere di muoversi prima di utilizzare modalità che richiedono attenzione.
- Non utilizzare o caricare il prodotto in ambienti bagnati, umidi, polverosi o con condensa.
- Non utilizzare il prodotto se il telaio, la fotocamera, gli altoparlanti, i microfoni, la porta di ricarica, il cavo, la batteria, l'anello o gli accessori appaiono danneggiati.
- Non aprire l'alloggiamento né tentare riparazioni non autorizzate.
- Non smontare, modificare, regolare o riparare Smart Ring o la clip di ricarica. L'assistenza e la riparazione devono essere eseguite solo da personale di assistenza qualificato.
- Tenere Smart Ring e gli accessori misura anello lontano dalla portata dei bambini piccoli. Il Smart Ring contiene piccole parti e una batteria agli ioni di litio e non è adatto a bambini di età inferiore a 3 anni.
- Non consentire ai bambini di utilizzare Smart Ring.
- Il Smart Ring contiene materiale magnetico. Consultare un operatore sanitario qualificato se si utilizza un dispositivo elettronico impiantabile e non si è sicuri che il materiale magnetico possa influenzarlo.
- Non immergere Smart Ring né esporlo all'acqua oltre le linee guida IP67 dichiarate dal fornitore. La clip di ricarica non è resistente all'acqua.
- Tenere il prodotto lontano da calore eccessivo, luce solare diretta durante lo stoccaggio, fiamme libere e forti impatti meccanici.
- Rispettare la privacy e le leggi locali durante l'acquisizione di immagini, audio, video, testo, volti, documenti, indirizzi, dati di pagamento, aree riservate o altre informazioni sensibili.

16. Specifiche tecniche

Specifica	Dettagli
Piattaforma hardware	Snapdragon AR1 Gen 1 / RT600 MIMXRT685SFAWBR.
Interfacce senza fili	Wi-Fi 6 e Bluetooth 5.3.
Peso	Circa 38,5 g per l'hardware degli occhiali.
Larghezza da cerniera a cerniera	149 mm.
Altezza della lente	50,6 mm.
Larghezza della lente	53 mm.
Larghezza del ponte	21 mm.
Lunghezza dell'asta	157 mm.
Campo visivo	30 gradi.
Sollievo per gli occhi	18 mm.
Batteria	Batteria ricaricabile agli ioni di litio, 210 mAh, non sostituibile dall'utente.
Batteria esterna	SparkVision Capsule Battery, 1700 mAh, fino a 6 ricariche aggiuntive per un utilizzo fino a circa 12 ore.
Telecamera	Fotocamera Sony IMX681 da 12 MP, risoluzione 3024 x 4032.
Lunghezza focale della fotocamera	1,9 m.
Apertura della fotocamera	F 2.25.
Campo visivo della telecamera	O: 77 gradi, V: 94 gradi, D: 109 gradi.
Messa a fuoco automatica della fotocamera	Non supportato.
Profondità di campo della fotocamera	Circa 34 cm all'infinito.
Inclinazione della fotocamera	3 gradi verso l'interno.
Memoria	2 GB di RAM, 32 GB di spazio di archiviazione.
Ingresso audio	Sistema microfonico direzionale, quattro microfoni.
Uscita audio	2 altoparlanti AAC 0920.
Controlli	Pulsante sull'asta, cursore touch e SparkVision Smart Ring.
Protezione da acqua/polvere	Nessun grado di protezione IP dichiarato da SparkVision per il pacchetto di occhiali a meno che non sia indicato sull'etichetta del prodotto o sui documenti di vendita.
Smart Ring protezione da acqua/polvere	Protezione IP67 dichiarata dal fornitore per il modulo ad anello. La clip di ricarica non è resistente all'acqua.

17. Parametri Radio e Conformità

Il prodotto utilizza interfacce wireless per l'accoppiamento Bluetooth, il controllo Smart Ring, il trasferimento dei dati e la connessione all'app complementare. Utilizzare il prodotto solo nei paesi e nelle regioni in cui queste interfacce radio sono consentite.

Interfaccia radio	Informazioni sulla frequenza
Bluetooth	2402-2480 MHz, potenza RF massima 20 dBm.
Wi-Fi 2,4 GHz	2400-2483,5 MHz, potenza RF massima 20 dBm.
Wi-Fi 5GHz U-NII-1	5150-5250 MHz, potenza RF massima 23 dBm.
Wi-Fi 5GHz U-NII-2A	5250-5350 MHz, potenza RF massima 23 dBm.
Wi-Fi 5GHz U-NII-2C	5470-5725 MHz, potenza RF massima 23 dBm.
Wi-Fi 5GHz U-NII-3	5750-5850 MHz, potenza RF massima 14 dBm.
SparkVision Smart Ring	Bluetooth 2402-2480 MHz, potenza di trasmissione massima < -8,55 dBm EIRP.

La gamma di frequenza 5150-5350 MHz è limitata all'uso in interni nell'UE e in altri paesi in cui si applica tale restrizione.

Con la presente, "SPARK VISION IS" Ltd. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio SparkVision Glasses 2 Ultra è conforme alla Direttiva 2014/53/UE e ad altri requisiti UE applicabili se utilizzato come previsto e in conformità con il presente manuale. La dichiarazione di conformità UE per questo modello è disponibile qui: [SparkVision Glasses 2 Ultra Dichiarazione di conformità UE](#).

18. Manutenzione e Pulizia

- Spegnerne il prodotto prima della pulizia.
- Pulire con un panno in microfibra asciutto o leggermente umido.
- Mantieni la fotocamera pulita. Una fotocamera sporca può causare scarsi risultati di riconoscimento.
- Non utilizzare solventi, alcool, detergenti abrasivi, pulizia a ultrasuoni o acqua eccessiva.
- Non consentire l'ingresso di liquidi nelle aperture.
- Mantieni il software aggiornato quando sono disponibili aggiornamenti.

19. Condizioni Operative

- Utilizzo in ambienti asciutti.
- Evitare forti vibrazioni, urti, polvere, condensa e l'esposizione diretta alla pioggia.
- Non bloccare la fotocamera, gli altoparlanti, i microfoni, i controlli touch o i contatti di ricarica durante l'uso.
- Non utilizzare se il prodotto è caduto, schiacciato, esposto a liquidi o visibilmente danneggiato.

20. Immagazzinamento e trasporto

- Spegnerne il prodotto prima di riporlo.
- Scollegare i cavi di ricarica.
- Conservare nella custodia protettiva.
- Conservare in un luogo fresco e asciutto, senza condensa.
- Evitare di far cadere, piegare, schiacciare o posizionare oggetti pesanti sul prodotto.

21. Risoluzione dei problemi

- **Gli occhiali non si accendono:** carica gli occhiali, quindi riprova.
- **Smart Ring non risponde:** carica l'anello, tienilo vicino al telefono/occhiali e controlla l'accoppiamento.
- **Nessun suono:** aumenta il volume e controlla se la voce è in pausa.
- **Riconoscimento scarso:** pulisci l'area della fotocamera, migliora l'illuminazione, mantieni fermo l'oggetto e riprova.
- **L'app non riesce a trovare gli occhiali:** controlla il Bluetooth, l'autorizzazione del dispositivo nelle vicinanze, i servizi di localizzazione se Android li richiede e ripeti l'azione di accoppiamento.
- **Funzione online non disponibile:** controlla la connessione Internet, lo stato dell'account, la disponibilità del servizio e le autorizzazioni richieste.
- **Aggiornamento software non riuscito:** mantenere il prodotto alimentato e riprovare più tardi. Se non è possibile completare un aggiornamento, il prodotto torna alla versione funzionante precedente. Contatta SparkVision se il problema persiste.

22. Privacy e protezione dei dati

A seconda della funzionalità utilizzata, gli occhiali, Smart Ring, l'app complementare e i servizi SparkVision acquisiscono o elaborano immagini, audio, video, testo riconosciuto, dati del viso, posizione, identificatori del dispositivo, informazioni sull'account, dati sulle chiamate dell'assistente e registri tecnici. Alcune elaborazioni avvengono localmente. Le funzionalità online trasmettono i dati in modo sicuro ai servizi SparkVision o ai fornitori di elaborazione affidabili.

- È richiesto un account per la configurazione e i servizi online.
- L'app è solo Android.

- Alcune funzionalità richiedono l'accesso a pagamento. La disponibilità delle funzionalità, i termini dell'account e i limiti del servizio sono descritti nei termini di acquisto o di servizio.
- Non utilizzare il prodotto in luoghi in cui è vietata la fotografia, la registrazione audio, la trasmissione video o l'elaborazione cloud.
- Informa le persone nelle vicinanze che il prodotto acquisisce immagini, audio, video o posizione quando vengono utilizzate tali funzionalità.
- Utilizzare il riconoscimento facciale solo con il consenso appropriato e per scopi legittimi. Le foto dei volti non vengono archiviate da SparkVision dopo l'elaborazione per questa funzionalità; gli incorporamenti dei volti vengono memorizzati e possono essere eliminati dall'utente in qualsiasi momento tramite l'account disponibile o i controlli dell'app.
- Le connessioni all'assistente vengono avviate dall'utente. L'utente sceglie quale assistente aggiungere e avvia una chiamata di assistenza. Gli assistenti non possono avviare una chiamata agli occhiali. Durante una chiamata attiva, l'assistente riceve video o immagini della telecamera, audio e dati sulla posizione se le autorizzazioni e i servizi pertinenti sono abilitati.
- Evita di acquisire documenti privati, carte di pagamento, password, documenti di identità, informazioni aziendali riservate o aree riservate a meno che tu non abbia il diritto di farlo.
- Le risposte dell'IA e del riconoscimento potrebbero essere errate o incomplete.
- I dati vengono conservati mentre l'account utente è attivo allo scopo di fornire il servizio, migliorare i servizi e risolvere i problemi. Se un account utente rimane inattivo per 6 mesi, SparkVision elimina l'account e i relativi dati personali, a meno che non sia richiesto o consentito un periodo di conservazione più lungo dalla legge applicabile. Gli utenti possono richiedere la cancellazione dei propri dati in qualsiasi momento contattando customer.support@sparkvision.tech.
- Per domande sulla privacy o richieste sui diritti dei dati, contattare SparkVision utilizzando i dettagli contenuti in questo manuale.

23. Durata di servizio e smantellamento

La durata prevista è di 2 anni in condizioni di utilizzo normale e in conformità con il presente manuale, se non diversamente indicato nei documenti di acquisto.

Interrompere l'utilizzo e disattivare il prodotto in caso di danni meccanici irreversibili, rigonfiamento visibile della batteria, riscaldamento eccessivo, corrosione, connettori danneggiati o qualsiasi condizione che possa rendere il prodotto pericoloso.

Smaltire il prodotto, le batterie e gli accessori tramite i punti di raccolta autorizzati per rifiuti elettrici ed elettronici e rifiuti di batterie. Non smaltirli con i rifiuti domestici. Non tentare di rimuovere gli occhiali o le batterie ricaricabili agli ioni di litio Smart Ring se non indicato da SparkVision o da un centro di assistenza autorizzato.

24. Garanzia e Assistenza

- Garanzia commerciale: 24 mesi dalla consegna del prodotto, salvo termini diversi specificati nei documenti di acquisto.
- La garanzia copre i difetti di fabbricazione durante il normale utilizzo.
- La garanzia non copre uso improprio, riparazioni non autorizzate, danni causati dall'acqua, danni da impatto, normale usura, caricabatterie non sicuri o accessori incompatibili.
- Gli utenti non devono aprire l'alloggiamento.
- Le batterie non sono sostituibili dall'utente e non viene fornita alcuna batteria di ricambio per la sostituzione da parte dell'utente.
- SparkVision gestisce la garanzia e il supporto per il bundle SparkVision. La valutazione o la riparazione della sicurezza dell'hardware viene eseguita da SparkVision, un servizio di assistenza hardware Rokid qualificato o un altro centro di assistenza autorizzato coordinato da SparkVision. Per la Romania, il servizio clienti e la gestione della garanzia vengono forniti localmente, con riparazione coordinata tramite SparkVision se non diversamente specificato.
- La presente garanzia commerciale non pregiudica i diritti legali dei consumatori ai sensi della legge applicabile.

25. Servizi e Contatti

Contatto produttore e supporto: "SPARK VISION È" Ltd. Sofia, 1164, quartiere Lozenets, via "Krum Popov" 1, Bulgaria IVA: BG206677712
 Telefono: [+359 878 63 06 76](tel:+359878630676) Sito web: <https://sparkvision.tech> Email: customer.support@sparkvision.tech

26. Data di emissione e revisione

Data di emissione: 05.2026

Ultima revisione: 5 agosto 2026